

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 9 (1936)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Chronique - Communiqués - Divers

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# L'HABITATION EST L'ORGANE DE :

l'Union suisse pour l'amélioration du logement, 28 rue de Bourg, Lausanne  
la Société coopérative d'habitation de Lausanne, St-Laurent 20, Lausanne  
la Société coopérative d'habitation de Genève, Cité-Vieuxseux, Genève  
la Soc. genevoise pour l'amélioration du logement, Cour St-Pierre 5, Genève

(ABONNEMENT GRATUIT POUR LES MEMBRES DE CES SOCIÉTÉS)

Abonnement 3 fr. 60, le fascicule 30 ct. + Versement au compte de chèques II 6622

# É D I T E U R

Section romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement

# R É D A C T E U R

A. Hœchel, 78 rue de Lausanne à Genève

# A D M I N I S T R A T I O N

Imp. Populaire, av. de Beaulieu à Lausanne

## CHRONIQUE = COMMUNIQUÉS = DIVERS

### Mon jardin

#### Les travaux de saison

Dame Nature semble se plaire à vous empêcher d'exécuter les conseils que votre chroniqueur vous donne dans chaque numéro. Souhaitons qu'en ce début de mars elle se montre plus clémente et vous permette cette fois-ci de faire dans de bonnes conditions vos semis et plantations de saison.

Donc, si ce n'est déjà fait, plantez sans retard en pleine terre les **aulx, échalotes, oignons jaunes, fèves, etc.**

En mars, en terre légère, on sème des **carottes nantaises**. A cette époque, les araignées font de grands ravages dans les semis de carottes. Il faut avoir soin de les semer en mélange avec un peu de graines de **radis** ou de **navets** ou des **épinards**. Ces derniers légumes lèvent avant les carottes et sont attaqués par les araignées. Pendant ce temps, les carottes développent leurs premiers cotylédons et résistent mieux aux ravages de ces dangereux insectes.

Le semis de carottes doit être bien plombé, mais sans exagération. A bonne exposition, on sème également les **poireaux** pour l'automne. Ils succéderont aux premiers poireaux semés sous châssis en janvier et que l'on achète chez les spécialistes qui disposent de châssis.

En terre riche, on peut semer des **épinards** de printemps qui succéderont à ceux d'hiver ; mais on ne fait qu'une seule cueillette car ils montent rapidement en graines. On sème les laitues pommées et romaines, en choisissant des variétés hâtives telles que : laitues pommées **reine de mai, Bismarck, bon jardinier, etc.** ; et les laitues romaines : **verte maraîchère, lente à monter, etc.** Après la levée, on éclaircit pour la consommation immédiate et on laisse les autres plants pommer sur place.

En terre riche, on sème les radis variétés : **radis rond rose à bout blanc et Gaudry.**

Il est encore temps de planter les éclats de **rhubarbe** et les **fraisiers à gros fruits**, en ayant soin de relever ces derniers avec une petite motte. A cette saison, on ne laboure plus les carrés de fraisiers. On dégage légèrement les **artichauts** de leur couverture d'hiver et, vers la fin du mois, en sol léger, on butte les **asperges**.

En mars, on termine la taille des arbres fruitiers. On peut encore faire des plantations, mais en ayant soin de ne pas laisser trop longtemps à l'air les racines des arbres. On arrose copieusement après la plantation.

Dès qu'un réveil de sève commencera à se manifester, on procédera à la greffe en fente des arbres fruitiers qui ne nous ont pas donné satisfaction.

Les amateurs de plantes vivaces commencent à voir apparaître les premières fleurs, soit : **aubrichias, crocus, hépathiques, perce-neige, primevères, jonquilles, etc.**

Encore un peu de patience et nos jardins nous procureront des instants agréables et réconfortants.

### Bibliographie

#### Association suisse de colonisation intérieure et d'agriculture industrielle

(Zurich, Dufourstrasse, 32.)

Cette société a publié, au cours de 1935, quelques fascicules fort intéressants sur des questions qui deviennent de plus en plus actuelles.

#### Brochure N° 50 : Il plano di Magadino.

L'assainissement de la plaine de Magadino, après la correction de la rivière Tessin, est à l'étude depuis 1902. Des travaux furent exécutés déjà en 1918 et repris ces derniers temps.

Il s'agit de rendre cultivables environ 3400 hectares, et de « coloniser » cette surface. L'exposé contenu dans cette brochure donne tous renseignements à ce sujet. Le texte est en italien et en allemand.

#### Brochure N° 51 : Innenkolonisation und Auswanderung (Colonisation intérieure et émigration). Texte allemand.

Les graves problèmes provoqués par la crise sont exposés au point de vue des remèdes que pourrait apporter le travail de la terre.

#### Brochure N° 52 : Pflanz Werke für Arbeitslose als Krisenhilfe. (L'aide de la culture pour les chômeurs.) Texte allemand.

Ce fascicule contient trois rapports, avec plans :

1° Les résultats de la culture intensive comme moyen de combattre le chômage des passementiers, à Bâle.

2° L'action agricole pour les chômeurs zurichois en 1935.

3° Proposition pour l'extension des jardins ouvriers pour les chômeurs à Zurich.

### Chronique

#### Fédération suisse des jardins ouvriers

Une des plus actives et des plus utiles sociétés de notre pays tiendra ses assises annuelles de 1936 en Suisse romande. L'assemblée générale aura lieu à Genève les 20 et 21 juin.

#### Association genevoise du Coin de Terre

Etant donné les demandes nombreuses pour la constitution d'un groupe sur la rive gauche, cette société est actuellement en pourparlers pour l'achat d'un terrain d'environ 30,000 mètres carrés dans la région de la Gradelle.

#### Société coopérative d'habitation, Lausanne

#### A louer de suite ou pour date à convenir :

**Groupe de Prélaz.** — 4 chambres, rez-de-chaussée, jardin, 1050 fr. — Event. maison familiale, 1380 fr. — S'adresser à M. Paris, avenue de Morges, 79.

**Groupe d'Ouchy.** — Rez-de-chaussée, 3 chambres, Harpe 35, 1140 fr., chauffage compris. — S'adresser à M<sup>me</sup> Destraz, Harpe 31.

**Groupe de Cour.** — Plusieurs logements de 3 chambres, de 1050 fr. à 1110 fr., chauffage compris. — S'adresser à M. Pavid, avenue de Cour, 64.

**Groupe de Montolivet.** — 4 chambres, tout confort, 1560 fr. — 3 chambres, chauffage par appartement, 1080 fr. — Rez-de-chaussée 3 chambres, avec chauffage général, 1290 fr. — Service d'eau chaude en plus 1410 fr. — 5 chambres, chauffage général compris : rez-de-chaussée, 1410 fr. ; étage, 1590 fr. — S'adresser à M. Volet, Paleyres, 4.

**Groupe de Fontenay.** — 3 chambres, rez-de-chaussée, jardin, tout confort, 1470 fr. — S'adresser à M. Jaton, Fontenay, 14.

**Groupe des Fleurettes.** — Garages, 240 fr. l'an. — S'adresser à M. Bornand, Mont-Tendre, 3.

Tous les logements ont une installation pour bains. Arrangements spéciaux pour baux d'une certaine durée.

Tous renseignements : Bureau de la C. H. L., Saint-Laurent, 20. Ouvert de 10 h. à 12 h. 15 et de 16 à 17 h. (Téléphone N° 31.475.)

#### Société coopérative d'habitation, Genève

Tél. 28.524.

#### A louer : Cité-Vieuxseux.

Quelques appartements de trois, quatre et cinq pièces. Chauffage et eau chaude. Prix modiques. Se renseigner auprès du secrétariat, Cité-Vieuxseux.